

PLAN DES PISTES

SKI MAP WINTER 2019-2020

Sybelles

.ski *minim*

1100 / 2620 m

4^e domaine skiable relié de France
4th connected ski area in France

6 belles stations beautiful ski resorts
69 remontées mécaniques ski lifts
138 pistes de ski ski slopes
626 enneigeurs snow cannons

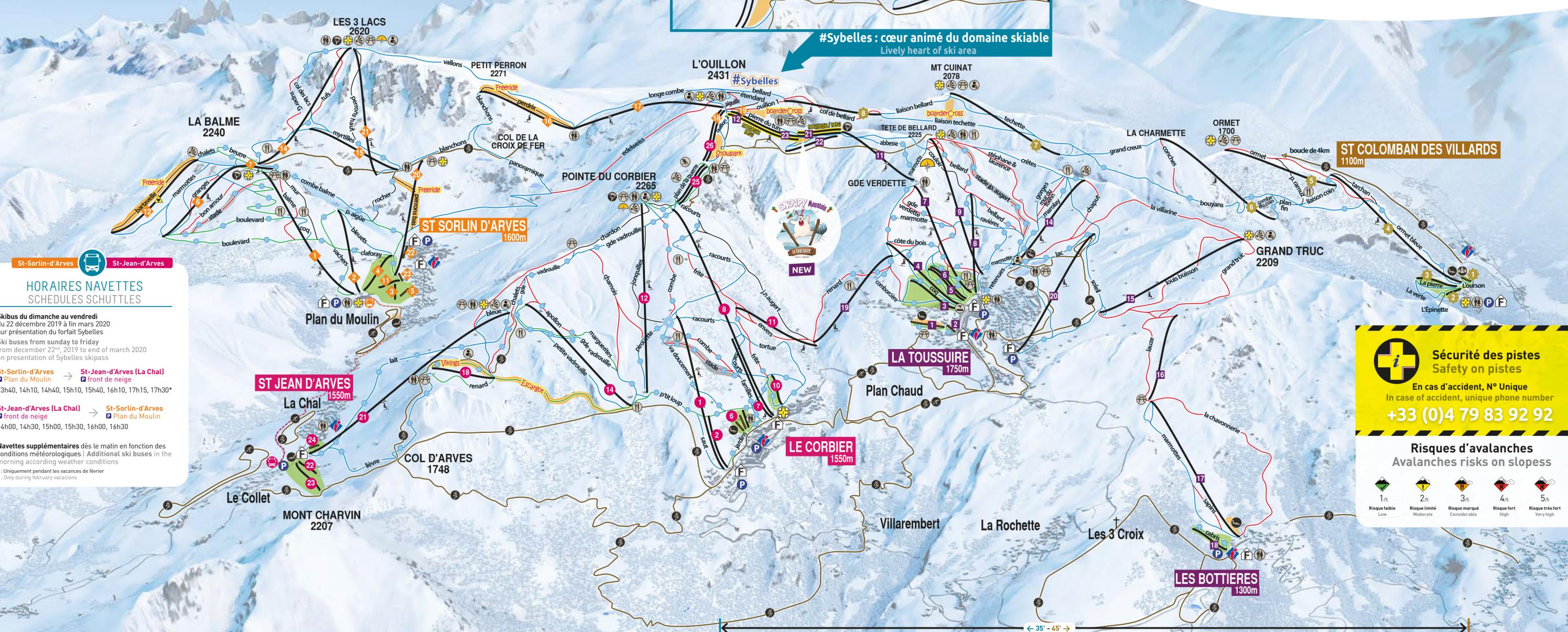
PIC DE L'ETENDARD 3464

LES AIGUILLES D'ARVES 3514

CIME DU GRAND SAUVAGE 3217



#Sybelles : cœur animé du domaine skiable
Lively heart of ski area



HORAIRES NAVETTES
SCHEDULES SHUTTLES

Skibus du dimanche au vendredi du 22 décembre 2019 à fin mars 2020 sur présentation du forfait Sybelles
Ski buses from sunday to friday from december 22nd, 2019 to end of march 2020 on presentation of Sybelles skipass

St-Sorlin-d'Arves → **St-Jean-d'Arves (La Chal)**
Plan du Moulin front de neige
13h40, 14h10, 14h40, 15h10, 15h40, 16h10, 17h15, 17h30*

St-Jean-d'Arves (La Chal) → **St-Sorlin-d'Arves**
front de neige
14h00, 14h30, 15h00, 15h30, 16h00, 16h30

Navettes supplémentaires dès le matin en fonction des conditions météorologiques | Additional ski buses in the morning according weather conditions
* : Uniquement pendant les vacances de février
* : Only during february vacations

Temps de parcours Route time
Des stations à L'Ouilleton-#Sybelles (temps calculés pour un skieur intermédiaire)
From resorts to Ouilleton-#Sybelles (calculated time for an intermediate skier)



Sécurité des pistes
Safety on pistes
En cas d'accident, N° Unique
In case of accident, unique phone number
+33 (0)4 79 83 92 92

Risques d'avalanches
Avalanches risks on slopes

1/5 Risque faible Low	2/5 Risque limité Moderate	3/5 Risque marqué Considerable	4/5 Risque fort High	5/5 Risque très fort Very high
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------------------	----------------------------	--------------------------------------

SKIEURS, ATTENTION / SKIERS, BEWARE

! Pour assurer votre retour station, prévoyez d'embarquer sur les appareils de liaison aux horaires suivants :
To insure yourself to be back to your ski resort at time, plan to use the interconnecting lifts :

- Télésiège de Bellard
Bellard chairlift: 15h45
- Télésiège des 2 Croix
2 croix chairlift: 16h
- Téléski des 2 Croix / 2 Croix skilift:
16h (retour St Sorlin / return St Sorlin)
- Télésiège de l'Eau d'Olle
Eau d'Olle chairlift : 16h
- Téléski doublé du Torret
Torret double skilift : 16h

PISTES / SLOPES

- Facile / Easy
- Moyen / Medium
- Difficile / Difficult
- Très difficile / Very difficult
- Espaces débutants (équipés d'enneigeurs) / Beginners areas (with snow cannons)
- Zones ludiques / Fun areas
- Stades compétitions / Competition areas

SERVICES / SERVICES

- Toilettes / Toilets
- Table pique-nique / Pic-nic table
- Zone détente / Wellness area
- Photo & selfie / Photo & selfie
- Point de vue remarquable / Amazing view
- Office de Tourisme / Tourism office
- Vente de forfaits / Ticket office
- Restaurant d'altitude / Mountain restaurant
- Table d'orientation / Orientation table

REMONTEES MECANQUES / SKI LIFTS

- Tapis débutant / Baby lifts
- Télésiège débrayable / Detachable chairlift
- Télésiège / Chairlift
- Téleski difficile / Difficult skilift
- Enneigreur / Snow cannon
- Poste de secours / Rescue pistes station

ACTIVITES / ACTIVITIES

- Piste de ski nordique / Nordic ski piste
- Sentier raquettes / Snowshoe track
- Piste de luge / Sledge slope
- Big air / Big air bag
- Tubing / Tubing
- Tyrolienne / Zip line
- Site décollage parapente / Paragliding departure

SAINT-SORLIN-D'ARVES

- TSD Plan du Moulin Express
- TSF de la Lauze
- TK du Mollard
- TK du Choucas
- Tapis du Mollard
- TSF Blanchards
- TSF Chalets de la Balme
- TK Bobby
- TK Roche Noire
- TSF des 3 Lacs
- TK des Bacs
- TSF du Petit Perron
- TSD de l'Eau d'Olte
- TK du Torret (doublé)
- TK / TSF des 2 Croix
- TSD des Choseaux
- TSD du Rouet
- Tapis des Choseaux
- Tapis du Bobby

LE CORBIER | ST-JEAN-D'ARVES

- TSD de la Voie Lactée
- TK du Bèbert
- Espace des étoiles
- Tapis de la Grande Ourse
- Tapis de la Petite Ourse
- TK du Berger
- TSF Ourson
- TSD Sybelles Express
- TK Baby Baïko
- TSF des Envers
- TSD du Mont Corbier
- TK Vadrouille 1
- TK des Alpages
- TSD Charvin Express
- TK Baby de la Chal
- TK Praz de Charvin
- Tapis du Croé
- TK Nieblais (doublé)
- TK du Torret (doublé)

LA TOUSSUIRE | LES BOTIÈRES

- Tapis des Grands Lutins
- Tapis des Petits Lutins
- TK Coq de Bruyère
- TSF Côte du Bois
- TK de la Musique
- TK de la Petite Verdette
- TSD de la Médaille d'Or
- TSD des Ravières
- TSD Tête de Bellard
- TSD Pierre du Turc
- TSF du Chapat
- TSF du Grand Truc
- TK de la Lauze
- TK des Marmottes
- TK des Cabris
- TSF de Liaison
- TSF du Soleil
- TK des Chamois (doublé)
- TK du Plan de la Combe
- TK des 2 Croix

ST-COLOMBAN-DES-VILLARDS

- Tapis débutant
- TK de l'Épinette
- TK de Rogemont
- TSF de l'Ormet
- TK de l'Ormet
- TSF des Charmettes
- TK de Cuiinat
- TSF de Bellard

24h /24 **#forfaitenligne**
#onlineskipass

Finies les files d'attente ! Achetez / rechargez en ligne votre forfait de ski sur notre site Internet www.sybelles.ski ou bien aux bornes automatiques à votre disposition
No more queues! Buy / reload online your skipass on our website www.sybelles.ski or at the automatic ticket machines at your disposal :

AU CORBIER : à proximité du télésiège Voie Lactée, aux caisses centrales du front de neige ou dans l'office de tourisme | In Corbier: near the Voie Lactée chairlift, at the central desks of the snow front or into the tourist office.

À LA TOUSSUIRE : à proximité des caisses centrales sur le front de neige, à côté du télésiège Soteil et à côté de l'office de tourisme | In La Toussuire: near the central desks on the snow front, next to the Soteil chairlift and next to the tourist office.

À SAINT SORLIN D'ARVES : à côté du télésiège Plan du Moulin Express, à la maison du tourisme et dans le haut du village, à proximité des résidences « Fermes de St Sorlin » et « Sybelles » | In Saint Sorlin d'Arves: next to the Plan du Moulin Express chairlift, at the tourist office and up to the village, near the residences "Fermes de St Sorlin" and "Sybelles".

À SAINT JEAN D'ARVES : front de neige de la Chal à côté des caisses centrales | In Saint Jean d'Arves: La Chal snow front next to the central caisses.

AUX BOTTIÈRES : à côté de la caisse du front de neige At the Bottières: next to the desk of the snow front.

#Services

Pour profiter pleinement de vos vacances aux Sybelles, de nombreux services sont à votre disposition sur le domaine skiable.

To take full advantage of your Sybelles holidays, services are at your disposal on ski area.

TOILETTES SUR LE DOMAINE SKIABLE
TOILETS IN THE SKI AREA

LA TOUSSUIRE / LES BOTTIÈRES

À côté du TSF 2 Croix et sur la zone ludique Snowpy Mountain, pied TSF Chaput et sommets des TSD Tête de Bellard et Médaille d'Or | Near 2 Croix chairlift and in the Snowpy Mountain area, at the bottom of Chaput chairlift, top of Tête de Bellard and Médaille d'Or chairlifts

LE CORBIER / SAINT-JEAN-D'ARVES

Sommets TSD Charvin Express, TK Alpapes, TSF Corbier et pied TK Torret | Top of TSD Charvin Express, TK Alpapes, TSF Corbier and bottom of Torret skilifts

SAINT-SORLIN-D'ARVES

Sommets TSD Choseaux, Rouet et Plan du Moulin Express, TSF 3 Lacs, bas du TSF Petit Perron et TSD Eau d'Olle | Top of TSD Choseaux Rouet and Plan du Moulin Express, 3 Lacs chairlift, bottom of TSF petit Perron and Eau d'Olle

AU SOMMET DE L'OUILLOU #SYBELLES
At the top of Ouilou #SYBELLES

Sybelles .ski

Le 4^e domaine skiable relié de France en chiffres

4th french connected ski area's key figures



	LES SYBELLES
Altitude min / max	1 100 m / 2 620 m
Nombre de pistes / Slopes	138
Pistes vertes / Green slopes	31
Pistes bleues / Blue slopes	59
Pistes rouges / Red slopes	36
Pistes noires / Black slopes	12
Remontées mécaniques / Ski lifts	69
Télésièges débrayables / Detachable chairlifts	16
Télésièges fixes / Chairlifts	15
Téléskïs / Ski lifts	29
Tapis débutants / Belts	9
Enneigeurs / Snow canons	626

LE CORBIER - ST-JEAN-D'ARVES	SAINT-SORLIN-D'ARVES
1 500 m / 2 400 m	1 600 m / 2 620 m
34	41
12	11
11	16
7	9
4	5
22	17
4	4
2	5
13	5
3	3
181	212

LA TOUSSUIRE - LES BOTTIÈRES	ST-COLOMBAN-DES-VILLARDS
1 300 m / 2 400 m	1 100 m / 2 200 m
42	21
5	3
21	11
15	5
1	2
22	8
4	-
6	3
10	4
2	1
170	63



#plandespistes
Hiver / Winter 2019-2020
#Skimap

Sybelles .ski

#Conseilsetbonneconduite

#Advicesandgoodbehavior

1 RESPECT D'AUTRUI / RESPECT FOR OTHERS

2 MAÎTRISE DE LA VITESSE ET DU COMPORTEMENT
CONTROL OF SPEED AND BEHAVIOUR

3 CHOIX DE LA DIRECTION POUR CELUI QUI EST EN AMONT
CHOICE OF DIRECTION BY THE SLOPE-USER ABOVE

4 DÉPASSEMENT / OVERTAKING

Il peut se faire par l'amont ou par l'aval, par la droite ou par la gauche, mais toujours de manière assez large pour prévenir les évolutions de celui que l'on dépasse. This can be done uphill or downhill, to the left or to the right, but it must always be undertaken with sufficient space to take into account the trajectory changes of the skier being overtaken.

5 AU CROISEMENT DES PISTES OU LORS D'UN DÉPART
AT THE SLOPES JUNCTION, OR WHEN STARTING ALL SLOPES

Après un arrêt ou à un croisement de piste, tout usager doit, par examen de l'amont et de l'aval, s'assurer qu'il peut s'engager sans danger pour lui et pour autrui. Users must visually check uphill and downhill, make sure they can start off safely for themselves and others.

6 STATIONNEMENT / STOPPING

Tout usager doit éviter de stationner dans les passages étroits ou sans visibilité ; en cas de chute, il doit libérer la piste le plus vite possible. All slope-users must avoid stopping in narrow places or areas with restricted visibility. In the event of a fall, they should remove themselves from the slope as quickly as possible.

7 MONTÉE ET DESCENTE À PIED
WALKING UP OR DOWNHILL

Celui qui est obligé de remonter ou de descendre une piste à pied doit utiliser le bord de la piste en prenant garde que ni lui, ni son matériel ne soient un danger pour autrui. Any slope-user who is obliged to move up or downhill by foot must keep to the side of the slope and ensure that neither they or their equipment endanger other slope-users.

8 RESPECT DE L'INFORMATION, DU BALISAGE ET DE LA SIGNALISATION / RESPECT FOR INFORMATION, SIGNS AND SIGN-POSTING

9 ASSISTANCE / ASSISTANCE

Toute personne témoin ou acteur d'un accident doit prêter assistance, notamment en donnant l'alerte auprès des perchmans. Any person who is a witness or instigator of an accident must give assistance. In particular, by giving the alert. Should the need arise, and at the request of the mountain rescuers, they must place themselves at their disposal.

10 IDENTIFICATION / IDENTIFICATION

Toute personne témoin ou acteur d'un accident est tenue de faire connaître son identité auprès du service de secours. Any person who is involved in, or a witness to, an accident must identify themselves to the Pist Patrol (or Emergency service).

TOILETTES EN STATION
TOILETS IN YOUR RESORT

LA TOUSSUIRE
Caisses centrales et office de tourisme
Central ticket offices and tourist office

LES BOTTIÈRES
Office de tourisme | Tourist office

LE CORBIER
Derrière Office de Tourisme | Behind tourist office

SAINT-JEAN-D'ARVES
Bâtiment halte-garderie | Nursery house

SAINT-SORLIN-D'ARVES
Front de neige central et caisses Plan du Moulin
Central departure pistes and Plan du Moulin ticket office

SAINT-COLOMBAN-DES-VILLARDS
Bâtiment caisses | Ticket office

COINS DÉTENTE / WELLNESS AREAS

Et si vous preniez un moment pour vous détendre et admirer la vue ? Des hamacs géants et transats n'attendent plus que vous ! Rendez-vous entre la Pointe du Corbier et l'Ouilou, tout près du télési du Torret, au pied du snowpark ainsi que sur la zone ludique Snowpy Mountain entre l'Ouilou et la Toussuire ou encore au pied du TSF du Chaput.

You dream for a moment to relax and admire the view? Giant hammocks and sunbeds are waiting for you ! Rendez-vous between Pointe du Corbier and Ouilou, near the ski lift Torret, at the foot of the snowpark and the play area Snowpy Mountain between Ouilou and Toussuire or at the bottom of chairlift Chaput.



ESPACES PIQUE-NIQUE

Des tables à pique-nique sont idéalement situées pour des 7 à 7 à la cool. Rendez-vous côté St Sorlin au sommet des TSD Plan du Moulin Express et Choseaux, au sommet du TSD Rouet - secteur « 3 Lacs » et au pied du snowpark des Sybelles. Côté Corbier/St Jean d'Arves, une belle table avec vue vous attend au sommet du TK Pré de la Combe et au sommet de la Pointe du Corbier à 2265m pour une vue à 360° sur le domaine. Enfin sur le secteur Toussuire/Bottières, sur la zone Snowpy Mountain, au pied du TSF du Chaput ainsi qu'à côté du tapis des Grands Lutins.

Picnic tables are ideally located for cool moments. Rendez-vous in St Sorlin at the top of the TSD Plan Moulin Express and Choseaux, at the top of TSD Rouet - sector « 3 Lacs » and at the foot of the Sybelles snowpark. On the Corbier / St Jean d'Arves, a beautiful table with a view awaits you at the top of the TK Pré de la Combe and at the top of Pointe du Corbier at 2265m for a 360° view of the ski area. Finally, in the Toussuire / Bottières, in the Snowpy Mountain area, at the foot of the TSF Chaput and next to the Grands Lutins baby lift.



#zonesdeskiludiques



NEW
#freeridezones

LE DOMAINE SKIABLE DES SYBELLES PROPOSE DES ZONES DE FREERIDE !

Il s'agit de pistes identifiées, sécurisées et non damées pour tous les amoureux de ski en poudreuse et addicts du ride en zones nature. Une bonne maîtrise de ses skis est requise. Rendez-vous côté Saint Sorlin d'Arves - pistes Bartavelle, Perrons Bas et Perdrix.

SYBELLES OFFERS FREERIDE AREAS!
These are identified tracks, safe and un groomed for all lovers of powder skiing and addicts of the ride in nature areas. Rendez-vous in Saint Sorlin d'Arves sector - Bartavelle slopes, Perrons Bas and Perdrix



#pistedesvikings
#Vikingslope

La piste ludique des Vikings, située sur Saint Jean d'Arves est désormais prolongée sur la piste verte de l'Escargot. Elle propose sur 1,6 km des modules ludiques, des virages rigoles et un cadre photo pour les souvenirs sur le thème des Vikings, le tout accessible dès 4 ans pour le plaisir des petits et grands...

The fun piste of Les Vikings, located in Saint Jean d'Arves sector is now extended on the green slope of the « Escargot ». It offers 1,6 km of playful modules, funny turns and a photo frame for souvenirs on the theme of the Vikings. All accessible from age 4 for the enjoyment of young and old.



ESPACE LUDIQUE

EN CONTINUITÉ DU SECTEUR ANIMÉ #SYBELLES - OUILLOU, 600 M² DE JEUX, DE FUN ET DE DÉTENTE VOUS ATTENDENT POUR LE PLAISIR DE TOUS

Piste mini KL, piste ludique avec modules, balançoires, tables à pique-nique, hamacs XL, cabanons et transats en bois... Le paradis de la famille lapins Snowpy tous aussi déjantés les uns que les autres mais aussi votre nouveau secteur d'amusement en famille ou entre amis.

Cette zone est également agrémentée d'un tout nouveau télésiège « Les 2 Croix » soutenu par le télésiège « Chamois » pour faciliter et fluidifier la circulation autour de cette nouvelle zone.

IN CONTINUITY OF THE ANIMATED SECTOR #SYBELLES - OUILLOU, 600 M² OF GAMES, FUN AND RELAXATION AWAITS YOU FOR THE PLEASURE OF ALL
Mini track KL, fun track with modules, swings, picnic tables, XL hammocks, cabanas and deckchairs ... the paradise of the family Snowpy rabbits all as crazy as each other but also your new area of fun in family or friends.

This area is also embellished with a brand new chairlift "Les 2 Croix" supported by the ski lift "Chamois" to facilitate and smooth traffic around this new area.

LE LAPIN! / THE RABBIT!

Retrouvez Snowpy sur place et lors des Festi'Kids
Meet Snowpy on site and during Festi'Kids
Dates : 02/01, 13-20-27/02, 05/03 #Sybelles - Ouilou



#snowpark&boardercross

RENDEZ-VOUS AU SNOWPARK DES SYBELLES (SECTEUR DE CORBIER-OUILLOU) POUR UNE PARTIE DE PLAISIRS INTENSES ET DE FUN!

4 lignes de descente composées de woops et bosses, 1 « Shred zone » et 1 « cool zone » composent cette infrastructure préparée et chouchoutée durant toute la saison par Dimitri, Teddy et Guillaume les shapers.

BOARDERCROSS DES SYBELLES

Situé du côté de La Toussuire (le long de la piste bleue Pierre du Turc), il propose un circuit de ski cross de 1,5km de long composé de 14 virages et 14 woops, Secteur Mont Cuiat côté Saint Colomban des Villards, un espace dédié de 600 m et de 7 virages relevés. Et pour les débutants dans le monde des sports d'hiver, le nouveau Boarder kid vous accueille sur le front de neige de St Colomban, au niveau de Rougemont avec une zone dédiée de 100 m!

GO TO THE SYBELLES SNOWPARK (SECTOR OF CORBIER-OUILLOU)- FOR A PART OF INTENSE PLEASURES AND FUN.

4 lines of descent composed of woops and moduls, 1 "Shred zone" and 1 "cool zone" make up this infrastructure prepared and pampered throughout the season by Dimitri, Teddy and Guillaume the shapers.

THE SYBELLES BOARDERCROSSES

They are located on the side of La Toussuire (along the blue piste Pierre du Turc) and offering a 1.5km long ski cross circuit composed of 14 turns and 14 woops. In Mont Cuiat Sector in Saint Colomban des Villards, you will find a dedicated area of 600 m and 7 banked turns. And for beginners in the world of winter sports, the new Boarder kid welcomes you on the snow front of St Colomban, at the level of Rougemont with a dedicated area of 100 m!

SÉCURITÉ / SAFETY

Retrouvez les 10 bonnes règles de sécurité du snowpark des Sybelles sur www.sybelles.ski
Find the 10 good safety rules of the Sybelles snowpark on www.sybelles.ski



#tourismedurable
#sustainabletourism



Conscient de la fragilité de son écosystème, l'environnement est mis au cœur des réflexions du domaine, pour tendre vers un tourisme plus responsable et durable. Pour concilier ski accessible et respect de l'environnement, les sociétés des remontées mécaniques des Sybelles s'engagent dans une démarche durable pour réduire leurs émissions de CO² et œuvrent à l'éveil des consciences par des actions pédo-éducatives et environnementales. Plus d'infos sur www.sybelles.ski

Aware of the fragility of its ecosystem, the environment is at the heart of the reflections of the Sybelles ski area, to move towards a more responsible and sustainable tourism. To associate accessible skiing with respect for the environment, the ski lift companies of Les Sybelles are committed to a sustainable approach to reduce their CO² and work to take conscience through pedo-educational and environmental actions. More informations on www.sybelles.ski



Des poubelles sont à votre disposition au pied et au sommet des télésièges. Utilisez-les !

Garbage are at your disposal at the foot and at the top of the chairlifts. Use them!



#spotsphotos&selfies

Profitez de nos spots photos / selfies pour partager vos souvenirs !
Take advantage of our photo / selfies spots to share your memories!

Repérez ces pictos sur notre plan : ils vous indiquent des lieux que nous vous recommandons : Spot on our ski map these pictograms : they show you places that we recommend you for :

PANORAMAS À 360° SUR LES ALPES
PANORAMAS 360° ON THE ALPS

#SYBELLES : SELFIE ENTRE AMIS OU EN FAMILLE
#SYBELLES: SELFIE WITH FRIENDS OR FAMILY

CADRES PHOTO SUR LES PISTES
PHOTO FRAMES ON PISTES



PARTAGEZ! / SHARE!

Partagez vos souvenirs de vacances et de glisse aux Sybelles en taggant nos réseaux sociaux [#sybelles](https://www.facebook.com/sybelles) [@lessybelles](https://www.instagram.com/lessybelles)
Share your holiday and skiing souvenirs to Les Sybelles with tag on our social networks [#sybelles](https://www.facebook.com/sybelles) [@lessybelles](https://www.instagram.com/lessybelles)



Retrouvez Nouvelle ZOE à l'Ouilou - #Sybelles, cœur de votre domaine skiable !
Find New ZOE in Ouilou #Sybelles, heart of your ski area

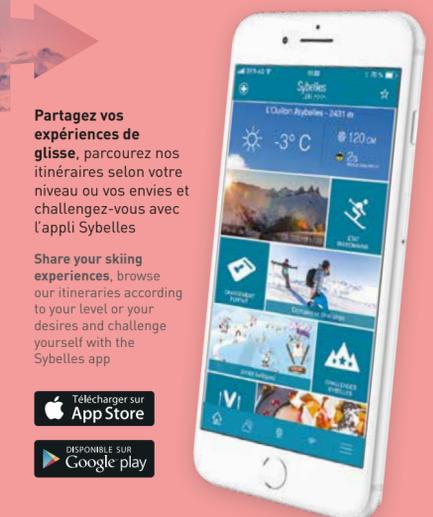
RENAULT
CHAMBERY & ST-JEAN-DE MAURIENNE

PARTENAIRES OFFICIELS DES SYBELLES

Facebook facebook.com/lessybelles
Instagram @lessybelles
Youtube Chaîne Les Sybelles

www.sybelles.ski

#smartphoneapp



Partagez vos expériences de glisse, parcourez nos itinéraires selon votre niveau ou vos envies et challengez-vous avec l'appi Sybelles

Share your skiing experiences, browse our itineraries according to your level or your desires and challenge yourself with the Sybelles app

Télécharger sur App Store
DISPONIBLE SUR Google play